



# Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General

13 January 2016

Russian

Original: English

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 56-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 25 ноября 2015 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Демпси (заместитель Председателя) ..... (Канада)

## Содержание

Пункт 72 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

- б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)

Пункт 120 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи (продолжение)

Завершение работы Комитета

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([sgcorrections@un.org](mailto:sgcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

15-20822 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*В отсутствие г-на Хилале (Марокко) г-н Демпси (Канада), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 30 м.*

**Пункт 72 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)**

- б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)** (A/C.3/70/L.46/Rev.1, A/C.3/70/L.69, A/C.3/70/L.70, A/C.3/70/L.71, A/C.3/70/L.72, A/C.3/70/L.73, A/C.3/70/L.74, A/C.3/70/L.75, A/C.3/70/L.76, A/C.3/70/L.77, A/C.3/70/L.78, A/C.3/70/L.79, A/C.3/70/L.80, A/C.3/70/L.81, A/C.3/70/L.82, A/C.3/70/L.83, A/C.3/70/L.84, A/C.3/70/L.85, A/C.3/70/L.86, A/C.3/70/L.87, A/C.3/70/L.88, A/C.3/70/L.89, A/C.3/70/L.90, A/C.3/70/L.91, A/C.3/70/L.92, A/C.3/70/L.93, A/C.3/70/L.94, A/C.3/70/L.95, A/C.3/70/L.96, A/C.3/70/L.97, A/C.3/70/L.98, A/C.3/70/L.99, A/C.3/70/L.100, A/C.3/70/L.101, A/C.3/70/L.102, A/C.3/70/L.103, A/C.3/70/L.104, A/C.3/70/L.105, A/C.3/70/L.106 и A/C.3/70/L.107)

*Проект резолюции A/C.3/70/L.46/Rev.1: Признание роли правозащитников и необходимости их защиты*

- Председатель** говорит, что никаких последствий для бюджета программ данный проект резолюции не имеет.
- Г-н Шёберг** (Норвегия) говорит, что Генеральная Ассамблея выражала на предыдущих сессиях глубокую обеспокоенность в связи с актами запугивания правозащитников и угрозами в их адрес. В этом контексте международное сообщество должно направить четкий сигнал о поддержке важной и легитимной роли правозащитников в деле продвижения прав человека, демократии и верховенства права. Правительства должны обеспечить возможность осуществления всеми гражданами, в том числе правозащитниками, своего права на недискриминацию. Национальная политика и законы не должны препятствовать осуществлению прав человека, но, напротив, должны обеспечивать создание безопасных и благоприятных условий для работы правозащитников.
- Оратор зачитывает ряд устных изменений, которые вносятся в текст с целью учета предложен-

ных поправок, содержащихся в документах с A/C.3/70/L.69 по A/C.3/70/L.107. Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.69 заголовок проекта поправки следует изменить на "Правозащитники в контексте Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.70 из шестого пункта преамбулы следует исключить слова "полное и надлежащее". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.71 фразу "соответствующих положений международного права прав человека" в десятом пункте преамбулы следует заменить словами "обязанностей и обязательств государств по международному праву прав человека". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.72 фразу "законодательства в целях создания затруднений или ограничений" в четырнадцатом пункте преамбулы следует заменить словами "законодательства, создающего затруднения или ограничения". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.73 пятнадцатый пункт преамбулы следует изменить, дополнив словами "обвинений и" перед словом "сообщений", заменив слова "документально подтверждается" словом "констатируется" и исключив слова "заслуживающих осуждения".

4. Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.74 фразу "тем, что правозащитники подвергаются нападениям" в шестнадцатом пункте преамбулы следует заменить словами "случаями, когда правозащитники подвергаются нападениям". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.75 семнадцатый пункт преамбулы следует изменить, исключив слова "признанию и" и дополнив его словами "обязанностей и обязательств государств в соответствии" перед словами "международного права прав человека". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.76 слова "будучи убеждена" в восемнадцатом пункте преамбулы следует заменить словом "признавая" и дополнить тот же пункт словами "обязанностями и обязательствами государств в соответствии" перед словами "международного права прав человека". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.77 из двадцатого пункта преамбулы следует исключить слова "в том числе в контексте содействия осуществлению повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года".

5. Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.80 фразу "с признательностью принимает к сведению

доклады" в пункте 3 следует заменить словами "принимает к сведению доклад A/70/217". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.81 пункт 4 следует после слова "роль" дополнить словами "отдельных лиц, групп и органов общества, в том числе", исключить слова "безоговорочного и" и дополнить в самом конце словами "подчеркивая, что подобная практика ни при каких обстоятельствах не может быть оправдана". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.82 слова "и убийство, чтобы таким образом заставить правозащитников замолчать" в пункте 5 следует заменить словами "и убийство отдельных лиц, в том числе правозащитников". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.83 слова "отдельных лиц и групп" в пункте 6 следует заменить словами "отдельных лиц, групп и органов общества". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.84 пункт 7 следует дополнить после слова "уважать" словами "и поощрять".

6. Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.85 пункт 8 следует дополнить в самом начале словами "*настоятельно призывает* государства принять конкретные меры, направленные на недопущение и прекращение произвольных арестов и задержаний правозащитников и, в этой связи". Данный пункт следует далее дополнить после слов "в нарушение" словами "обязанностей и обязательств государств в соответствии" и исключить из него фразу "и требуют, чтобы государства приняли конкретные и решительные меры, направленные на недопущение и прекращение применения практики произвольных арестов и задержаний правозащитников". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.86 слово "защиты" в постановляющей части пункта 10 следует заменить словом "осуществления". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.87 пункт 10 а) следует дополнить словами "обязанностей и обязательств государств в соответствии" перед словами "международного права прав человека". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.88 слова "соответствующими положениями международного права прав человека" в пункте 10 б) следует заменить словами "обязанностями и обязательствами государств в рамках международного права прав человека". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.89 слова "не препятствовали деятельности и обеспечению безопасности" в пункте 10 с) следует заменить словами "и не создавали произвольных препятствий для деятельности и обеспечения безопасности" и дополнить данный пункт после слов "защитой прав человека" словами

"при четком установлении того, какие преступления квалифицируются, на основе определения прозрачных и предсказуемых критериев, в качестве террористических актов".

7. Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.90 слова "и чтобы такие национальные положения" в пункте 10 d) следует заменить словами "с национальным законодательством". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.91 слова "во избежание использования" в пункте 10 e) следует заменить словом "для исключения". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.92 пункт 10 f) следует изменить, исключив фразу "включая информацию о грубых нарушениях прав человека", дополнив его после слов "не скрывалась от общественности" словами "как, например, доказательства серьезных нарушений прав человека" и заменив слова "ориентированные на практические меры" словом "целесообразные". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.93 слова "угрозы в отношении" в пункте 10 h) следует заменить словом "запугивание".

8. Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.79 в текст следует дополнительно включить новый пункт 10 bis, изложив его в следующей редакции: "*Признает*, что при осуществлении прав и свобод, упомянутых в Декларации, правозащитники, действуя индивидуально или вместе с другими, подвергают только таким ограничениям, которые соответствуют применимым международным обязательствам и которые установлены законом исключительно в целях должного признания и уважения прав и свобод других лиц и удовлетворения справедливых требований нравственности, общественного порядка и общего благополучия в демократическом обществе". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.94 фразу "всеобъемлющие и жизнеспособные государственные стратегии и программы" в пункте 11 следует заменить словами "жизнеспособные государственные стратегии или программы", а фразу "в том числе членов их семей, партнеров и законных представителей" в том же пункте заменить словами "на всеобъемлющей основе".

9. Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.95 из пункта 14 следует исключить формулировку "решительно отвергать любую дискриминацию и насилие, подчеркивая, что такая практика не может быть ничем оправдана", сущность которой отражена в пункте 4, заменив ее формулировкой "обеспечить, чтобы законодательство не было направлено на

особое регулирование деятельности отдельных лиц и ассоциаций, защищающих права лиц, принадлежащих к меньшинствам или придерживающихся их убеждений". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.96 слова "призывает все государства должным образом учитывать" в пункте 16 следует заменить словами "принимает во внимание". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.97 из пункта 17 следует исключить слово "некоторыми". Для учета поправки A/C.3/70/L.99 слова "выполнить обязательство по прекращению безнаказанности в связи с любыми такими" в пункте 18 b) следует заменить словами "положить конец безнаказанности в связи с".

10. Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.100 из пункта 18 с) следует исключить фразу "мер". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.101 фразу "эффективные руководящие принципы и механизмы для их защиты" в пункте 19 следует заменить словами "меры для их защиты, в частности обращая внимание на". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.102 фразу "важной роли правозащитников, в том числе женщин-правозащитников, и законности их деятельности и публично осуждать все случаи насилия и дискриминации в отношении правозащитников, в том числе женщин-правозащитников" в пункте 20 следует заменить словами "важной и легитимной роли правозащитников в обществе, в том числе женщин-правозащитников, и в случаях их дискриминации и насилия по отношению к ним занимать четкую позицию неприятия подобной практики".

11. Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.103 слова "коммерческих предприятий" в пункте 21 следует заменить словами "всех коммерческих предприятий, как транснациональных, так и других", исключить из того же пункта слова "жизнь, свободу и личную безопасность, и осуществление их прав на" и дополнить пункт в самом конце словами "и особо отмечает необходимость обеспечения привлечения транснациональных корпораций и других коммерческих предприятий к ответственности и предоставления ими надлежащих средств правовой защиты". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.104 следует дополнительно включить выше новый пункт 22, изложив его в следующей редакции: "подчеркивает важную роль национальных учреждений по правам человека, созданных и функционирующих в соответствии с Парижскими

принципами, в деле непрерывного мониторинга существующего законодательства и систематического информирования государства о его воздействии на деятельность правозащитников, в том числе посредством вынесения актуальных и конкретных рекомендаций", и заменить в пункте 22 слова "и их законных представителей, партнеров и членов семей" словами "на всеобъемлющей основе".

12. Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.105 пункт 23 следует дополнить после слов "специальных процедур" словами "в рамках их соответствующих мандатов", словом "технической" перед словом "помощи" и словами "в соответствии с их обязанностями и обязательствами" перед словами "международному праву прав человека". Для учета проекта поправки A/C.3/70/L.106 формулировку "свой обращенный к государствам призыв об удовлетворении" в пункте 26 следует изложить в редакции "свой обращенный к государствам призыв рассмотреть возможность удовлетворения". Наконец, для учета проекта поправки A/C.3/70/L.107 слова "своей деятельности" в пункте 27 следует заменить словами "его или ее деятельности", слова "его мандатом" заменить словом "мандатом", дополнить тот же пункт в самом конце словами "и предлагает Специальному докладчику учитывать ход выполнения настоящей резолюции при составлении его или ее докладов", а также полностью исключить пункт 28.

13. **Г-н Фавунду** (Сьерра-Леоне), выступая от имени Группы африканских государств как основных авторов проектов поправок, отзывает предлагаемые поправки к проекту резолюции, содержащиеся в документах A/C.3/70/L.46/Rev.1.

14. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединились Австрия, Андорра, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Греция, Дания, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Латвия, Либерия, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Монако, Нидерланды, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония.

15. **Г-н Клайн** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии, Канады, Исландии, Лихтенштейна и Швейцарии, говорит, что работа правозащитников имеет исключительно важное значение для продвижения и уважения прав человека и поощрения демократических процессов, установления и поддержания мира и осуществления Повестки дня в области развития на период до 2030 года. Делегации этих стран глубоко обеспокоены тем, что, несмотря на принятие Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, положение правозащитников во многих странах серьезно ухудшается как на законодательном уровне, так и на практике. Для решения проблем, с которыми сталкиваются правозащитники, государства должны полностью выполнить резолюцию и наглядно показать, сколь важное значение международное сообщество придает их мужественной и конструктивной работе.

16. Вызывает сожаление тот факт, что предложено значительное количество поправок к проекту резолюции, и это несмотря на масштабные неофициальные переговоры и представление пересмотренного проекта, в котором были учтены многие аспекты, вызвавшие обеспокоенность. Комитету следует рассмотреть вопрос о том, каким образом он мог бы в будущем осуществлять свою работу в более конструктивном и продуктивном ключе. Вызывает также глубокое сожаление то обстоятельство, что некоторые делегации приняли решение не поддерживать важную работу правозащитников и тот основополагающий принцип, что они не должны подвергаться яростному запугиванию и нападению.

17. К сожалению, некоторые элементы проекта резолюции, которые содержали более развернутое изложение обязанностей государств в отношении правозащитников, были исключены из его окончательного варианта. Тем не менее текст включает важные новые элементы, в том числе ссылки на членов семей, сподвижников и законных представителей правозащитников, прямое осуждение всех актов запугивания и гонений, пункт о регистрации и финансировании организаций гражданского общества и призыв к государствам, касающийся прекращения применения практики произвольных арестов и задержаний правозащитников. Соблюдение прав человека является неотъемлемой частью обязательств, связанных с суверенитетом.

18. **Г-н Ридиас Перес** (Чили) говорит, что Чили продолжает поощрять и отстаивать вклад гражданского общества и подчеркивает обязанность государств способствовать формированию и сохранению на законодательном уровне и на практике безопасных и благоприятных условий деятельности для гражданского общества. Доклад Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников (A/70/217) подтверждает, что угрозы в адрес правозащитников и репрессии против тех, кто сотрудничает с Организацией Объединенных Наций или региональными структурами, нарастают. Такое положение дел усугубляется безразличием общества и средств массовой информации и безнаказанностью, которой зачастую пользуются виновные.

19. Проект резолюции содержит справедливый призыв ко всем государствам, негосударственным структурам и лидерам во всех слоях общества отказаться от насилия и дискриминации в отношении правозащитников и способствовать повышению осведомленности о неприемлемости подобной практики. Он также содержит призыв к государствам отменить законодательные акты, носящие дискриминационный по отношению к правозащитникам характер или необоснованно препятствующие их деятельности; гарантировать соблюдение их права на свободное выражение мнений, мирные собрания и свободу создания объединений; освободить лиц, находящихся под стражей или в тюремном заключении в нарушение обязательств государств в области прав человека. По этим причинам делегация страны оратора решительно поддерживает проект резолюции.

20. **Г-н Шёберг** (Норвегия) говорит, что, хотя правительства не всегда могут быть согласны с мнениями правозащитников, наличие у последних возможности работы в условиях безопасности и без опасения репрессий является важным элементом формирования и сохранения устойчивых, открытых и демократических обществ. Правозащитники сталкиваются с заслуживающими особого внимания угрозами и имеют в связи с этим особую потребность в защите. Проект резолюции не предполагает новых прав или привилегий для правозащитников, а, скорее, предусматривает средства, обеспечивающие для них возможность пользования теми же правами, какими пользуются остальные члены общества. Делегации, воздержавшиеся от голосования по существующему проекту резолюции,

будут рассматриваться в качестве оказавшихся неспособными признать роль правозащитников и необходимость их защиты.

21. **Г-жа Седеньо Ренгифо** (Панама), выступая также от имени Гватемалы, Гондураса, Доминиканской Республики, Колумбии, Коста-Рики, Парагвая, Перу, Сальвадора и Уругвая, говорит о крайней важности того, чтобы государства признавали и защищали правозащитников, которые, также как и члены их семей, часто подвергаются репрессиям, становятся жертвами диффамации, клеветнических кампаний и покушений на жизнь. На государства возложена обязанность создания безопасных и благоприятных условий, которые позволяли бы правозащитникам выполнять работу с достоинством и в полной мере пользоваться своими правами. В этой связи оратор настоятельно призывает государства обеспечить возможность соблюдения в полном объеме прав человека и основных свобод, проголосовав за проект резолюции.

22. **Г-н Яо Шаоцзюнь** (Китай) говорит, что правительство его страны привержено делу поощрения и защиты прав человека, при условии что действия в этом направлении не нарушают национальное законодательство. Тем не менее проект резолюции весьма проблематичен, поскольку термин "правозащитник" не имеет повсеместно согласованного определения. Кроме того, все люди наделены одними и теми же правами человека и основными свободами. Заявления основного автора ясно продемонстрировали его попытку навязать свое мнение о том, что так называемые правозащитники должны рассматриваться в качестве обладающих особыми правами или правовым статусом в отношении других государств-членов.

23. Правительства несут основную ответственность за поощрение и защиту прав человека своих народов, которые могут осуществляться лишь при обеспечении мира и социальной стабильности внутри стран. Никому не должно позволяться нарушать закон, подвергать опасности интересы большинства населения и подрывать общественный порядок, претендуя на защиту в качестве правозащитника. Как в прямой форме установлено в Международном пакте о гражданских и политических правах, осуществление определенных прав обусловливается соблюдением определенных ограничений, предусмотренных законом и необходимых для обеспечения уважения прав и репутации других

лиц и защиты национальной безопасности, общественного порядка, общественного здоровья и общественной морали. Действительное поощрение и защита прав человека единственно возможны при наличии разумного законодательства и неукоснительном соблюдении законов: любое нарушение национального законодательства является нарушением воли большинства населения и должно по этой причине влечь за собой меру наказания, предусмотренную законом.

24. Делегация страны оратора принимала активное участие в неофициальных переговорах по проекту резолюции и предложила внести в него целый ряд поправок. Несмотря на то что основной автор сделал в ответ на это символический жест, в своей основе китайские предложения приняты не были. Более того, в последние годы некоторые западные страны преследовали собственных граждан за попытки продвижения и защиты прав человека, вынуждая некоторых из них заниматься поиском убежища в других странах, одновременно с этим ссылаясь на необходимость защиты так называемых правозащитников и используя ее в качестве предлога для дестабилизации положения в развивающихся странах и вмешательства в их внутренние дела. Китай обеспокоен тем, что принятие проекта резолюции в его нынешнем виде будет способствовать укоренению практики применения двойных стандартов и причинению ущерба развивающимся странам. По этим причинам у Китая не остается иного выбора, кроме как проголосовать против проекта резолюции.

25. **Г-жа Мозолина** (Российская Федерация) говорит, что Российская Федерация придает большое значение защите и поощрению прав человека и убеждена в том, что тема прав и обязательств отдельных лиц и групп, занимающихся вопросами прав человека, должна быть включена в повестку дня Третьего комитета. К сожалению, авторами проекта резолюции не было принято во внимание большинство предложенных поправок, которые сделали бы текст более сбалансированным. Кроме того, переговоры носили непрозрачный характер и были должным образом начаты с отдельными государствами и группами стран лишь в последние дни и ночи и не в форме открытых консультаций. На Генеральной Ассамблее подобные методы работы над резолюцией неприемлемы.

26. Работа над текстом была затруднена отсутствием в международном праве такого понятия, как правозащитники. Делегация страны оратора встревожена попытками авторов селективно и произвольно подбирать формулировки из Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, и стремлением выделить правозащитников в отдельную категорию лиц, с предоставлением им особых коллективных прав, с требованием принятия отдельных мер по их защите. Попытки разделения людей на отдельные группы, для которых якобы требуются различные уровни защиты и которые к тому же наделяются различными правами и свободами, способны расшатать и ослабить международное право прав человека. Делегация страны оратора не может согласиться с подобным подходом к вопросу о правозащитниках.

27. **Г-жа Смайла** (Нигерия) говорит, что основную ответственность за защиту прав человека несут правительства; все остальные субъекты должны играть второстепенную, дополняющую или вспомогательную роль. Резолюция противопоставляет друг другу правительства и участников правозащитной деятельности, что пагубно для осуществления всех основных документов по правам человека, которые в значительной мере полагаются на правительства как на тех, кто реагирует первым и является основным защитником прав человека. Международному сообществу следует опасаться возникновения искусственного раскола между гражданским обществом и правительствами и противопоставления их друг другу.

28. Страна оратора соглашается с созданием независимых комиссий по правам человека, имеющих на национальном уровне право на осуществление неограниченного мониторинга, составление докладов и организацию деятельности системы уполномоченного по правам человека. В связи с этим она полагает незначительной необходимость, если вообще видит таковую, в проекте резолюции. Если проект резолюции подобного характера должен быть рассмотрен в ближайшее время, эти положения должны получить отражение в тексте. Проект резолюции, в котором прослеживается стремление обойти правительства в качестве основных защитников прав человека, и заменить их другими организациями, в принципе не может быть принят на

основе консенсуса. Конституция Нигерии 1999 года гарантирует роль государства в деле поощрения и укрепления прав человека, в то время как другие субъекты могут играть дополняющие или вспомогательные роли. Нигерия будет голосовать против резолюции, поскольку она порождает субъектов, стоящих выше законов государств.

29. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что никаких последствий для бюджета программ данный проект резолюции, с внесенными в него устными изменениями, не имеет.

30. *По просьбе делегаций Китая и Российской Федерации проводится заносимое в отчет голосование по проекту резолюции A/C.3/70/L.46/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями.*

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Габон, Гайана, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Эфиопия, Южный Судан, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Бурунди, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Мьянма, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Южная Африка.

*Воздержались:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Бахрейн, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Египет, Йемен, Ирак, Казахстан, Камерун, Катар, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мавритания, Мали, Мозамбик, Намибия, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Свазиленд, Таджикистан, Того, Уганда, Узбекистан, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Эквадор, Эритрея.

31. *Проект резолюции A/C.3/70/L46/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями принимается 117 голосами против 14 при 40 воздержавшихся.*

32. **Г-н Джоши** (Индия) говорит, что Индия, будучи участником Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, приняла на себя на международном уровне обязательство по защите гражданских и политических прав и все более полной реализации экономических, социальных и культурных прав. Основные права, установленные нормами права и гарантированные Конституцией Индии и соответствующими законами, в равной мере доступны всем и применимы ко всем, в том числе правозащитникам. Индия придерживается мнения о том, что принятие резолюции не потребует введения в стране нового отдельного правового режима для защиты правозащитников. Индия уже располагает достаточной законодательной и институциональной базой, доступной для всех, в том числе и для тех, кто занимается защитой прав человека.

33. **Г-н эль-Бахи** (Судан) говорит, что правительство его страны направляет все усилия на защиту и укрепление прав человека для всех граждан, без исключения каких-либо отдельных лиц или групп

лиц, в целях выполнения своих соответствующих международных и региональных обязательств, а также национального законодательства в области прав человека. Хотя делегация страны оратора и высоко оценивает усилия, предпринятые с целью добиться большей сбалансированности проекта резолюции, требуется дополнительная работа над текстом для отражения интересов всех делегаций и прояснения некоторых концепций, в связи с чем делегация страны оратора оказалась вынуждена проголосовать против нее.

34. **Г-н Нгуен Зуй Тхан** (Вьетнам) говорит, что Вьетнам разделяет мнение о том, что свою роль в деле защиты и поощрения общепризнанных прав человека должны играть как отдельные лица, так и группы лиц и органы общества, при этом основную ответственность за это несут государства. Тем не менее делегация страны оратора выражает обеспокоенность фактом включения в проект резолюции ряда не до конца проясненных концепций, которые все еще находятся на стадии обсуждения и единое понимание которых государствами-членами не достигнуто, что в том числе касается концепции так называемых правозащитников, и которые, как таковые, могут неверно толковаться и неправильно использоваться. Еще одной причиной обеспокоенности является отсутствие баланса между правами и обязанностями так называемых правозащитников. Несмотря на то что ряд предложенных поправок были авторами учтены, основные проблемные, по мнению делегации страны оратора, моменты сохранились, в связи с чем она воздержалась при голосовании.

35. **Г-жа Маес** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз не добивается дополнительных или особых прав для правозащитников. Равным образом, на правозащитников не возлагаются и не должны возлагаться дополнительные обязанности. Основная обязанность государств заключается в защите всех прав человека и основных свобод и государства, несомненно, несут в рамках международного права прав человека ответственность за защиту правозащитников от актов насилия и противоправных действий. Европейский союз настоятельно призывает все государства создавать и поддерживать, законодательно и на практике, безопасные и благоприятствующие условия для правозащитников. Некоторые национальные законы очевидно несовместимы с нормами



международного права прав человека, что является неприемлемым. Правозащитники должны иметь возможность действовать свободно, иметь доступ к финансированию и ресурсам, с тем чтобы осуществлять свою важную и законную деятельность.

36. **Г-жа Брук** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты приветствуют тот факт, что проект резолюции учитывает угрозы, с которыми сталкиваются члены семей, друзья, коллеги, законные представители, сторонники и другие партнеры правозащитников, слишком часто намеряемые в качестве жертв насилия и дискриминации, как и сами правозащитники.

37. Государствам необходимо вести борьбу с безнаказанностью, добиваясь того, чтобы лица, ответственные за акты насилия и противоправные действия в отношении правозащитников и их партнеров незамедлительно привлекались к судебной ответственности с проведением беспристрастного расследования. Обязанностью государств является также создание условий, предоставляющих возможности правозащитникам и гражданскому обществу. Государства должны в полном объеме выполнять свои обязательства в области прав человека, в том числе касающиеся недискриминации, с тем чтобы иметь возможность выполнять свою обязанность по недопущению угроз, преследования и насилия, в том числе гендерного насилия, в отношении правозащитников. Организация Объединенных наций должна принимать меры, направленные на недопущение репрессий в отношении правозащитников, которые делятся своими опасениями со структурами Организации Объединенных Наций. Законодательство по вопросам регистрации и финансирования организаций гражданского общества должно быть транспарентным, недискриминационным, необременительным и незатратным, и допускать возможность обжалования. Соответствующие национальные законодательные акты должны соответствовать нормам международного права прав человека.

38. Соединенные Штаты уже давно, о чем хорошо известно, выражают сомнения в отношении термина "право на развитие", в том числе в отношении того, каким образом он использован в пункте 21. Право на развитие не имеет согласованного на международном уровне значения. Пункт 10 bis напрямую цитирует статью 17 Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов об-

щества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы и, по существу, не создает никаких новых правовых обязательств.

39. **Председатель** предлагает Комитету в соответствии с резолюцией 55/488 Генеральной Ассамблеи принять к сведению, в соответствии с подпунктом а) пункта 72 повестки дня, доклад Комитета против пыток (A/70/44), доклад Генерального секретаря о Фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/70/223), доклад Комитета по правам инвалидов (A/70/55), доклад Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (A/70/48), доклад Генерального секретаря о Целевом фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства (A/70/299), записку Генерального секретаря о Специальном фонде, учрежденном Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (A/70/273), записку Генерального секретаря, препровождающую годовой доклад председателей договорных органов по правам человека (A/70/302) и записку Генерального секретаря, препровождающую восьмой годовой доклад Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (A/70/425); в рамках подпункта b), доклад Генерального секретаря об укреплении деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и о важном значении неизбирательности, беспристрастности и объективности (A/70/258), доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам Международного года обучения в области прав человека (A/70/166), доклад Комитета по насильственным исчезновениям (A/70/56), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других коммерческих предприятиях (A/70/216), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников (A/70/217), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика о правах человека мигрантов (A/70/310), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и

других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав (A/70/275), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о надлежащем жилище как компоненте права на достойный уровень жизни, а также о праве на недискриминацию в этом контексте (A/70/270), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование (A/70/342), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений (A/70/438), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях (A/70/304), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов (A/70/263), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (A/70/213), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение (A/70/361), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека и крайней нищете (A/70/274), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми (A/70/260), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на создание объединений (A/70/266), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика в области культурных прав (A/70/279 и A/70/279/Согг.1), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/70/371), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международ-

ной солидарности (A/70/316), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека (A/70/345) и записку Секретариата о докладе Генерального секретаря о праве на развитие (A/70/111); и в соответствии с подпунктом с) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года (A/70/392), и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси (A/70/313).

40. *Решение принимается.*

**Пункт 120 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи (A/C.3/70/L.110)**

*Проект резолюции A/C.3/70/L.110*

41. **Председатель** обращает внимание Комитета на предварительную программу его работы на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в документе A/C.3/70/L.110. Он полагает, что Комитет намерен принять предварительную программу работы на семьдесят первой сессии и передать ее на утверждение Генеральной Ассамблеи.

42. *Решение принимается.*

**Завершение работы Комитета**

43. **Председатель** говорит, что Третий комитет завершил свою работу на основной части семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

*Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.*